

COR PENTECOSTA

El Cor Pentecosta ha fet vacances des del mes de març i tot l'estiu. El divendres 11 de setembre es va reunir i decidí recomençar els assajos als locals de la parròquia de Santa Maria a partir del mes d'octubre. Es faria una sessió conjunta els dimarts de 19.15 a 20.15, i, per veus, els divendres de 18.15 a 19.00, per a contralts i baixos, i, de 19.15 a 20.00, per a sopranos i tenors.

CATEQUESI

El diumenge 11 d'octubre a les 10.30 es farà la celebració de la primera comunió d'enguany que no es va poder celebrar el mes de maig. D'altra banda, han començat les matriculacions, a les oficines de Santa Maria, els dimarts de 10.30 a 12.00 i els dijous de 18.30 a 19.30. Les sessions de catequesi es reprendran a partir del diumenge 18 d'octubre.

ESPLAI PENTECOSTA

La setmana del 4 a l'11 de juliol va tenir lloc la colònia AMUNT 20. Durant la setmana es va mantenir un contacte telemàtic mitjançant la web de l'Associació, i, el dissabte 11, es va fer una trobada al Pinar del Grau a la qual van assistir 115 infants i 30 monitors, que va ser molt ben valorada pels assistents. El 3 d'octubre hi ha prevista una reunió de monitores i monitors per preparar l'esplai d'enguany, que començaria el 31 d'octubre.

MISSA D'ONZE 2020-2021

Amb l'inici de l'horari d'hivern, recomença la celebració de la nostra missa de les onze, que continuarà presidint mossèn Joan Antoni Albiol. Esperem que hi puguem participar, amb cants almenys, i amb la simpàtica companyia dels infants de catequesi. No sabem si, a causa de la pandèmia, ens podrem trobar, després de missa, per fer el cafè i compartir les nostres coses.

SAMBORI DE CÀRITAS

El dilluns 14 de setembre es van reunir els voluntaris del Sambori, amb algunes absències a causa del coronavirus, però amb remarcables incorporacions. La setmana del 21 de setembre s'ha previst fer les entrevistes a les famílies, i el dilluns 5 d'octubre començaran les activitats seguint el protocol higiènic marcat per Càritas.

MISSA D'ONZE

Durant el mes de maig hem seguit la retransmissió de la missa en valencià per À punt que han celebrat amb molta dignitat des de l'església Major de Torrent. Des del dia 24 de maig, solemnitat de l'Ascensió, hem participat en la missa de les onze a Santa Maria, en castellà, però.

REVISTA PENTECOSTA

Continua a bon ritme la publicació de PENTECOSTA. Ja tenim els tres primers números d'enguany: el primer (109) sobre els segles anteriors a la nostra era, el segon (110) sobre el segle I, i el tercer (111) sobre els segles II, III i IV amb les persecucions dels cristians i el canvi que es donà a l'etapa constantiniana.

MOR EL BISBE CASALDÀLIGA

El dissabte 8 d'agost moria al bisbat de Mato Grosso el gran bisbe català Pere Casaldàliga. Ens complau de reproduir les seues paraules sobre el regne de Déu:

'A l'aguait d'aquest regne diferent
vaig estimant les coses i la gent,
ciutadà i foraster de tot, alhora.

La teua pau m'atrau com un abisme
mentre travessa l'ombra, guerriller
del món, de mi mateix i de l'església'
Pere Casaldàliga descansa a la terra que tant
ha estimat i defensat, després d'haver-nos
mostrat el camí de la fidelitat a Déu i als
homes, com diu el llibre de l'Apocalipsi, a tots
els pobles, tribus i llengües. Descansa en pau,
Pere!, prega per nosaltres!

RACÓ DEL PAPA FRANCESC

Amb motiu del 1600 aniversari de la mort de Sant Jeroni (+419), el papa Francesc ha publicat el *motu propi* 'Aperuit illis' pel qual institueix el **Diumenge de la Paraula** que s'ha de celebrar el tercer diumenge del temps ordinari, entre mitjan i final del mes de gener, prop de la setmana de la unitat.

El papa sant Damas, d'origen hispànic (366-384), encarregà a sant Jeroni, un bon llatí, la delicada missió de revisar les traduccions llatines de la Bíblia, algunes prou deficientes, com la versió 'africana' i, sobretot, la '*vetus latina*'. Precisament sant Agustí, que era un magnífic coneixedor de la llengua, es queixava sovint de les versions llatines de la Bíblia que tenia a l'abast.

Sant Jeroni, per complir este encàrrec, marxà a Betlem (Palestina, 385) on disposà de les versions gregues que havia aplegat el savi Orígenes (anomenades *Hèxaples*, entre altres les d'Aquila, de Símmac, Teodoció i els *Setanta*). Per als originals hebreus, se serví de l'assessorament de rabins jueus que trobà a Betlem. La versió que en resultà no tingué, de moment, cap acollida oficial. Més avant, però, el papa sant Gregori el Gran (590-604) la féu servir, juntament amb la *vetus latina*; i, finalment, la traducció de Jeroni acabà imposant-se per la seua qualitat.

Durant el segle XIII, la universitat de París s'esforça a recopilar, millorar i editar tot el treball de sant Jeroni, i és a partir d'ara que coneixem la seua versió amb el nom de *Vulgata*. El 1454 Gutenberg imprimí la Bíblia en llatí sobre el text fixat per la universitat de París. La reforma del concili de Trento, convocat i clausurat pel papa Pius IV (1559-1565), forçada també per l'humanisme creixent i la crítica dels estudiosos (sobretot protestants) portà l'església catòlica a ressaltar la importància de la Bíblia per a la vida dels fidels. I així, el seu decret *Tametsi* decidí l'edició oficial de la *Vulgata*, que el papa Sixt V (1590) obligà a publicar, i, corregides les faltes que encara s'hi detectaren, el papa Climent VIII

(1592) n'autoritza la impressió que, per això, és coneguda com sixto-clementina.

El motu propi *Aperuit illis* (en referència a l'escena dels deixebles d'Emaús a qui Jesús '*els obrí els ulls*' explicant-los els llocs de l'Esclusiva que es referien a ell, *Lluc* 24, 13-35), consta de quinze punts. El primer fa referència al text de *Lluc* que hem esmentat. El segon subratlla l'origen del Diumenge de la Paraula, que ja ve de lluny. El tercer estableix quan s'ha de celebrar aquest diumenge tan especial, dins la setmana de pregària per la unió dels cristians. El quart punt estableix que la Bíblia és el llibre de tot el poble de Déu que, segons el punt cinquè, ha de trobar en els ministres els seus màxims propagadors. Els punts sisè, setè i vuitè amplien l'ensenyament de Jesús ressuscitat als deixebles d'Emaús, en el text de *Lluc* ja esmentat.

En el punt novè el papa Francesc presenta l'Esperit Sant fent que la Paraula siga viva i es torne font de vida, aspecte sobre el qual torna a insistir ja que l'Esperit Sant anima l'obra de Crist en els qui acullen la Paraula i la posen en pràctica. El punt onzè explica la visió catòlica de la Tradició que transmet el missatge bíblic de generació en generació. El punt dotzè parla de la relació entre el Primer (l'Antic) i el Nou Testament. I el punt tretzè aprofundeix en la idea de la conversió que la Paraula ha de provocar en nosaltres.

El punt catorzè ens trasllada a l'episodi de la Transfiguració, on endevina com, igual que Jesús, la Paraula es transfigura més enllà del text i transforma els qui la contemplen. Finalment, l'últim punt, el quinzè, remet a la benaurança de Maria per haver desitjat que la Paraula es complís en ella per haver-hi cregut. El papa acaba amb una pregària, demanant, per damunt de tot, de créixer en la familiaritat amb la Paraula perquè, com diu el llibre del *Deuteronomi* 30, 14, 'esta Paraula és a prop teu, al teu cor, a la teua boca, perquè la compliques'.